

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 11 juillet 2022 à 16 h 30 à la mairie d'arrondissement située au 13665, boulevard de Pierrefonds

Minutes of the special sitting of the Borough Council held on Monday July 11, 2022 at 4:30 p.m. at the Borough Hall located at 13665, boulevard de Pierrefonds

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis. La conseillère Catherine Clément-Talbot est absente.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis. Councillor Catherine Clément-Talbot is absent.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et la secrétaire d'arrondissement, M^e Alice Ferrandon, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Secretary of the Borough, M^e Alice Ferrandon, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 16 h 31.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 4:31 p.m.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 16 h 31.

The public question period started at 4:31 p.m.

Au cours de cette période, posées par les personnes suivantes ont été traitées :

During that time, the questions asked by the following persons have been addressed:

- M. Pierre Gauvreau
- Eau rouge
- Rues en mauvais état dans Roxboro

- Mr. Pierre Gauvreau
- Rust-colored water
- Streets in bad condition in Roxboro

- M. Maurice Mansour
- Lampadaire brisé

- Mr. Maurice Mansour
- Broken streetlamp

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0187

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 11 juillet 2022 à 16 h 30 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0188

AFFECTATION DU FONDS RÉSERVÉ POUR
FINS DE PARCS –
DIVERS PROJETS DE PARCS À COMPLÉTER
AU COURS DE L'ANNÉE 2022

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit autorisée l'affectation d'une somme de 50 000 \$ taxes incluses, pour divers projets de parcs à compléter au cours de l'année 2022 ;

QUE cette dépense soit payée à même le Fonds réservé pour fins de parcs selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1223903006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0189

NOMINATION – DIRECTION CULTURE,
SPORTS, LOISIRS ET DÉVELOPPEMENT
SOCIAL

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0187

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council special sitting of July 11, 2022 at 4:30 p.m. be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0188

APPROPRIATION OF RESERVED FUND
FOR PURPOSES OF PARKS –
VARIOUS PARK PROJECTS TO BE
COMPLETED DURING THE YEAR 2022

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be authorized the appropriation of an amount of \$50,000, taxes included, for various park projects to be completed during the year 2022;

THAT this expenditure be paid from the reserved fund for purposes of parks according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0189

APPOINTMENT – DIRECTION OF CULTURE,
SPORTS, LEISURE AND SOCIAL
DEVELOPMENT

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

QUE monsieur Jean-François Dulièpre soit nommé directeur à la Direction Culture, Sports, Loisirs et Développement social de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. Cette nomination sera effective à la date de signature des instances;

QUE sa rémunération soit fixée conformément à la politique salariale du personnel cadre de la Ville de Montréal telle que spécifiée au dossier décisionnel;

QUE la dépense correspondante soit payée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

50.01 1222155003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0190

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoît Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance extraordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 16 H 47.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

THAT Mr. Jean-François Dulièpre be appointed Director of the Culture, Sports, Leisure and Social Development Direction of the Borough of Pierrefonds-Roxboro. This appointment will be effective at the date of signature by the instances;

THAT his remuneration be fixed according to the Ville de Montréal executives salary policy as specified in the decision-making document;

THAT the corresponding expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0190

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoît Langevin**

AND RESOLVED

THAT the present special sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 4:47 P.M.

Alice FERRANDON
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough